

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЯ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница объявл. заним 10. столб Заграничн. на 50%, дороже За несвоевременное печатаніе объявленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл

Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88

Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета

Отдѣл. Варшава, Новелицьке 9 кв 9

Ровно—Ковель—Владимир-Вол.—Дубно—Острог—Корец—Здолбуново—Сарны—Варановичи.



Фирма награждена золотыми медалями.
Склад: Warszawa ul. Orla 4
tel. 158-52, 92-73.

Художественная мастерская КИЛИМОВ

Lwów, ul. Kilińskiego L. 1,

предлагает стильные килимы соб-
ственного производства самого луч-
шего качества

по цѣнам въ конкуренціи

МѢХ! МѢХ!

НОВѢЙШІЙ ВЫБОР самых лучших и разнооб-
разных заграничных мѣхов предлагает

Фирма

Г. ВУГМЕЙСТЕРА

в ново-открытом отдѣленіи мѣхов, 2-ой этаж
мануфактурнаго магазина

РОВНО, ул. 3-го Мая № 113

Твердые цѣны.

Солидная услуга

„WIERZBA“

Spółdz. Związek wiklinarsko-koszykarski:

z ogr. odp. we Lwowie ul. 3-go Maja II tel. 14-68

ОТДѢЛ ПРОИЗВОДСТВА ИЗ ЛОЗЫ: устраивает плантаціи, достав-
ляет саженцы самой лучшей корзиночной вербы, обивает пертищесы
лозовые прутья, дает всевозможные спеціальныя соѣты. Покупаю ло-
зу зеленую и покрытую корой

ОТДѢЛ ПРОИЗВОДСТВА КОРЗИН: предлагает всевозможныя издѣ-
лія и корзиночныя матеріалы на выгодных условиях.

Ищем представителей Перепродавцам большая провизія

Ваши хозяйства горят!

НАСОСЫ различных типов
для гмин, деревень, горо-
дов, помѣщичьих дворов и
предпріятій равно всякіе
пожарные приборы солид-
но исполненные под конт-
роль технической комиссіи Польскаго
Союза Пожарных Обществ доставляет

Unia Strażacka

Pierwszy Kraj. Skład i Wytwórnia
przyborów pożarnych

Sp. z ogr. odp. Lwów ul. Piekarska № 26.



ФАБРИКА ВОЗОВ и РОСКОШНЫХ ВОЗИКОВ

Hengstyna Chauera i Syna Lwów ul. Zielona 45

издѣлія: брычки, повозки, любой системы хозяйствен-
ныя возы, телѣги повозки. Пристаем всякія обнов-
ленія экипажей Образцовая манірская для ковки
лошадей Разсрочки в платежах,

МОТОРЫ НЕФТЯНЫЕ

„Perkul“ от 6 до 60 лощ. сил с
гарантеей просты для обслуживания
даже для простого неграмотнаго работника, употребляет мало нефти, склад-
ныя части немедленно для получения, низкая цѣна Пошлинное отпадает, уня
лата в выгодных сроках, монтеры на распоряженіе, кроме того мельничны-
машины, насосы, трансмиссіи токарныя станки для желѣза и дерева предлагает
„P I L O T“ Lwów, ul. Batorego 4.

Техническіе соѣты бесплатно.



SUDONRY

(в коробках
с съточкой)

единственное испытанное
средство уничтожающее
безпозоротно пот и неприя-
тый запах руи, ног и под
мышками

Laborat. Chem. Farmac.
„Ar. Kowalski“, Warszawa.

Женщина-врач

М. Л. ТРУБАЧ

Болезни кожи и
венерическія

Прием от 9—1 и от 4—7
ул. ПИЛСУДСКАГО № 1

Д-р Д. ПОЛЯК

болѣзни:

кожныя и венерическія

Прием от 10—1 и от 4—7
ул. МИЦКЕВИЧА 34 во дворѣ

Дай землѣ удобрение—она вознаградит тебя вчетверо

КАЛУЖСКІЯ и СТЕБНИЦКІЯ
ПОТАШОВЫЯ СОЛИ и КАИНИТ

Долгосрочный и дешевый кредит

Достать можно во всѣх скла-
дах сельскаго хозяина, сель-
скохозяйственных кружках и
во всѣх торгово-земледѣль-
ческих союзах и фирмах—

Об'ясненія о способах примѣ-
ненія солей поташовых и ка-
инита по требованію высыла-
ет контора по продажѣ Ак О
эксплоатаціи солей поташовых
— Lwów, ul. Smolki 5. —

КТО ЖЕЛАЕТ ИМѢТЬ РОСКОШНОЕ СѢНО и
КОРМ ХОРОШО ОТКОРМЛЕННЫЙ МОЛОЧ-
НЫЙ СКОТ и ЖИРНОЕ МОЛОКО, ПУСТЬ УДОБ-
— РИТ ОСЕНЬЮ ЛУГА и ПАСТБИЩА. —

Каинитом Стебницким

Телеграммы.

На желтом вулканѣ каркает красный ворон.

ЛОНДОН, 8—VII. Министр Индии лорд Биркенхед выступил на днях с рѣчью в парламентѣ, заявив, что китайские беспорядки вызваны безсомнѣнно большевизмской агитацией. По словам лорда, Англія не может далѣе пребывать в бездѣйствіи по отношенію к государству, которое обладавъ в Лондонѣ своим представителем, стремится явно к уничтоженію Британской Имперіи.

Британская пресса, заявляет, что заявленію лорда слѣдует придавать особо важное значеніе, так как сдѣлано оно членом кабинета и к тому же членом комиссіи по иностранным дѣлам.

Возобновленіе диверсіонной дѣятельности.

ВАРШАВА, 3—VII. Сюда сообщают из Минска: на послѣднем засѣданіи центрального бѣлорусскаго комитета, рѣшено возобновить диверсіонную дѣятельность, высланъ с этой цѣлью на польскую территорию вновь сформированные диверсіонные отряды, численностью не менѣе 75 ч. каждый. Всѣ участники отрядов окончили диверсіонные курсы в Гомелѣ.

Обнаруженіе тайнаго склада аммуниціи.

ВАРШАВА, 3—VII. Виленская полиція во время производимых обысков в дер. Антошки дуниловичовском уѣздѣ, обнаружила тайный склад аммуниціи, предназначенный для снабженія пребывающих на польской территории диверсіонных отрядов. В складѣ найдено 113 винтовок русскаго образца, 12 ручных бомб, три ящика аммуниціи, нѣсколько сот патронташей и пулеметных лент, а также 30 пулеметов в разобранном видѣ. Имѣется основаніе подозрѣвать, что подобные же склады находятся и в других приграничных частях на восточных Кресах.

Перестрѣлка с совѣтскими бандами.

ВАРШАВА, 3—VII. В окрестности дер. Голубовичи дуниловичовскаго уѣзда, в среду 1 июля пытались перейти границу 35 совѣтских кавалеристов, которые вели с собой партію лошадей, похищенных в окрестных селах. На самой границѣ они наткнулись на пост Корпуса Погран. Стражи, которому послѣ продолжительной перестрѣлки удалось отбить у бандитов уводимую партію лошадей. Во время перестрѣлки убито нѣсколько совѣтских кавалеристов. С польской стороны потерь в людях не было.

Состояніе торговли и промышленности на Волыни

Волынское воеводство согласно переписи 1921 г. насчитывает 1.437.907 жителей обоего пола и занимает пространство в 30.150 км.², считая в том числѣ, 1.162.900 г. пахотной земли, 492.900—пастбищ и лугов, 441.700 болот; лѣсами же занято пространство в 888.000 г. (частновладѣльческих земель—350.000 г. и государственных 538.000 г.).

Согласно статистическим данным 1924 г. часть Волыни, вошедшей в состав Польскаго Государства всецѣло можно причислить к земледѣльческой странѣ со слабо развитой промышленностью. Населеніе Волыни занимается преимущественно тѣми отраслями промышленности, которые главным образом связаны с земледѣліем и переработкой сельско-хозяйственных продуктов.

Мѣрилом промышленнаго развитія страны может служить количество плательщиков, число которых равнялось в 1923 г.—6243 лицам и в 1924 6.284. В послѣднем количествѣ: крупных промышленных предприятий—2.970 остальных же количество 3.314 состоит из мелких промышлен. предприятий и ремесел. Увеличеніе числа плательщиков в 1924 г. объясняется не столь увеличеніем предпримчивости среди мѣстнаго населенія, сколько болѣе исправной дѣятельностью мѣстной администраціи и податных властей.

Общей характеристикой промышленнаго развитія на Волыни может служить среднее число рабочих, приходящееся на одно промышленное предпрі-

тіе 10.607:2970=3,5, причем для отдѣльных групп и рядов, указатель этот значительно изменяется и представляется в слѣдующих цифрах:

для кирпичных заводов —	4,6
— смолварней —	2,8
— лѣсопильней —	18,2
— фабрик драпок —	33,0
— бетонных издѣлій —	2,9
— мыловарен заводов —	2,0
— фанеровочн. фабр. —	32,5
— фабр. мебели —	9,0
— круподерок —	1,3
— винокурен. зав. —	14,8
— пивоварен. зав. —	6,1
— ф. газовых вод —	2,7
— кожевен. заводов —	2,7
— мельниц —	2,0
— маслостройней —	1,7
— водочных фабрик —	18,7
— сахарных заводов —	26,7
— табачных фабрик —	46,0
— сушек хмѣля —	28,0
— скотобойней и колб. —	1,7

Из перечисленных выше цифровых данных видно, что только лѣсопилки, выдѣлка драпки, фанеры, винокуренные заводы, водочные, пивоваренные и сахарные заводы, табачные фабрики, а также хмѣлевое производство могут быть причислены в полном значеніи этого слова к разряду промышленных предпріятий.

На территории Волыни до половины мая с. г. зарегистрировано всего 447 паровых котлов среди них 60 проц. локомотивнаго типа, 25 проц. сельско-хоз. локомотивов и только 15 проц. постоянных котлов. Кромѣ того в дѣйствиіи находится около 250 двигателей различной силы и системы.

Подробныя данныя о количествѣ производства имѣются

только о тѣх предпріятиях, которые подлежат вѣдѣнію акцизнаго надзора, другія же фабрики и заводы старательно скрывают от посторонняго взгляда размѣры своего производства, и всѣ приведенныя ими в статистикѣ цифры слѣдует считать через чур уменьшенными и не заслуживающими довѣрія.

Что же касается лѣсопромышленности Волыни, то данныя приведенныя в официальных статистических вѣдомостях показывают что в минувшем году из массы 70 милл. куб. м. дерева на выпилъ выдѣлано 20.000 вагонов для заграничнаго экспорта, 32.000 вагонов для экспорта в другія воеводства, т. е. всего около 1,250 тысяч куб. метров.

В кожевенном производствѣ выдѣлано в минувшем году 50.000 штук разных кож.

Согласно статистикѣ послѣдняго года мелким промыслом занимались в городах—10.490 лиц в том числѣ 63 проц. евреев, 15 проц. русских, 14 проц. поляков и 8 проц. чехов.

Это отношеніе мѣняется в каждом отдѣльном случаѣ так напр. в Берестечкѣ мелким промыслом занималось 81 проц. христіанскаго населенія а в Ковлѣ 81 проц. евреев.

Что же касается подраздѣленія на различныя отрасли, то эти данныя представляются в слѣдующих цифрах: одѣжным промыслом занимались 5.296 лиц, строительным — 1.436, сѣстной торговлей 1.813, лѣсным промыслом—1.021, жѣлѣзной торговлей—922, другого рода торговлей—489.

В нѣкоторых пунктах преобладают лица, занимающіеся сапожным промыслом и так в Берестечкѣ—насчитывается са

Междупланетныя путешествія.

Извѣстно много фантастических повѣстей, в которых описывается путешествіе на луну. В большинствѣ этих произведеній прежде всего бросается в глаза удивительное невѣжество авторов и их нежеланіе считаться с основными законами механики. Только Жюль-Верн и Уэльс стали писать свои фантастическія произведенія на научных основаніях.

Мы знаем, что большинство фантазій Жюль-Верна и нѣкоторые Уэльса уже осуществлены. Но способ путешествовать на луну и у Жюль-Верна и у Уэльса не выдерживает критики. Жюль-Верн для этой цѣли выбирает ядро, выбрасываемое гигантской пушкой. Но в настоящее время доказано, что скорость снаряда не может превосходить извѣстнаго предѣла, а именно скорости выталкивающих его газов, причем дѣлу нельзя по мочь ни увеличеніем длины дула, ни величиною заряда. Этот предѣл около одного километра в секунду, а этой скорости хватило бы только, чтобы подняться на 50 километров над поверхностью земли. Кромѣ того никакой человек не может выдержать толчка какой-получает снаряд в дулѣ орудія. Наконец нѣтъ средств уничтожить толчок при паденіи на луну или на землю. Способ Уэльса, с особым веществом не пропускающим лучей тяготѣнія, тоже совершенно неправдоподобен. Но в настоящее время, как это ни странно, вопросом о междупланетных путешествіях занялись не писатели фанта-

стических повѣстей, а серьезные ученые и при том в нѣскольких странах одновременно.

Птицы, аэропланы, воздушные шары и всѣ летательные аппараты имѣют опору в воздухѣ и летать в безвоздушном пространствѣ совершенно не могут. Но современная техника имѣет аппарат, который обладает этой способностью. Это ракета. Для полета ракеты не нужен воздух. Возможно увеличивать или уменьшать ее скорость или направлять в любую сторону, преодолѣть притяженіе земли или уничтожить толчок при паденіи как в воздухѣ, так и в безвоздушном пространствѣ. Когда рѣчь идет об путешествіях на другую планету, то человек без математическаго образованія главное затрудненіе видит в астрономических разстояніях. Напримѣр, Марс ближе всего подходит к землѣ на 55 миллионов километров. Это разстояніе наши поѣзда пройдут в 150 лѣт. Но дѣло в том, что в пространствѣ эфира надо примѣнять особый масштаб скоростей. Если на поверхности земли с таким трудом была достигнута скорость 800 километров в час, то это благодаря сопротивленіям, с которыми нам приходится имѣть дѣло. Уже на аэропланѣ без большаго труда достигнута скорость 430 километров в час и, конечно, на этом дѣло не остановится. Но в безвоздушном пространствѣ скорости на до мѣрять нѣсколькими километрами в секунду и кромѣ того раз пріобрѣтенная скорость совсѣм не расходуется на пре-

одоленіе сопротивленій. Напримѣр, земля обращаясь вокруг солнца имѣет скорость 30 километров в секунду. Аппарат имѣющій такую среднюю скорость может долетѣть до Марса в 3 недѣли, а до луны всего в 3 часа 20 минут. Скорѣе, чѣм поѣздом от Ровно до Луцка. Вычислено, что снаряд, движущійся горизонтально со скоростью 7 километров 800 мет. в секунду внѣ атмосферы, не упадет на землю и будет обращаться вокруг земли вѣчно, как это дѣлает луна. Снаряд имѣющій скорость 11 километров в секунду, но направленный вертикально никогда не упадет обратно на землю, а скорость в 45 километров в сек. достаточно, чтобы побѣдить притяженіе солнца, т. е. навсегда оставить солнечную систему, уносясь к звѣздам. Но может ли ракета имѣть такую скорость? Теорію междупланетных путешествій по принципу ракеты еще до войны разрабатывал в Россіи инженер Циолковскій, но он видѣлъ затрудненіе в том, что существующія взрывчатые вещества не могут придать ракетѣ необходимой скорости, поэтому Циолковскій пришел к заключенію, что путешествіе даже на луну было бы возможно только при пользованіи энергіей радія, что, конечно, лишало это способ всякаго практическаго значенія. Но вот недавно придумано весьма простое, но практическое усовершенствованіе; а именно: ракета сгорѣвъ должна автоматически отпадать от аппарата. Не трудно сообразить, что таким образом можно теоритически развить любую скорость. В самом дѣлѣ предположим, что

ракета может придать грузу равному ей по вѣсу скорость в 500 метров в секунду. Тогда если снаряд с пассажирами вѣсит, напримѣр, одну тонну, то, окружив его ракетами общаго вѣсом тоже в тонну, послѣ их горѣнія придадим аппарату скорость в 500 метр. в секунду. Если нам нужна большая скорость, то окружаем аппарат тремя тоннами ракет. Когда сгорят и отпадут двѣ тонны ракет, аппарат будет имѣть скорость 500 метров в секунду, но останется еще тонна ракет, которая сможет довести скорость до 1 километра в секунду. Таким путем можно получить любую скорость, но, что всего важнѣе, это можно сдѣлать плавнѣе и измѣненіем скорости можно управлять по желанію и в любое время. Возможно не только долетѣть до луны, но легко спуститься на ея поверхность и вернуться обратно на землю; вопрос только в запасах ракет. Теоритически возможны и полеты на Марс или на Венеру. Но, разумѣется, предстоит преодолѣть еще массу практических трудностей. Главным же затрудненіем для таких путешествій, по моему мнѣнію, будет возможность столкновенія с метеоритами, что предвидѣлъ еще Жюль-Верн. Землю окружают миллиарды метеоритов т. е. камней, вѣсом от нѣскольких тысяч фунтов до нѣскольких фунтов, не сущихся с бѣшенною скоростью. Попадая в атмосферу, они раскаляются от тренія о воздух, производя всѣм извѣстное явленіе падающих звѣзд, метеоров и болидов. Есть метеориты, с которыми земля встрѣчается случайно, но множество метеоритов об-

ращается вокруг земли как луна, образуя род кольца как у Сатурна, но не такое густое. Этими метеоритами объясняется измѣненіе погоды. А именно, лучи солнца задерживаются метеоритами в большей или меньшей степени. Они же производят вѣтры. (См. Космическія причины измѣненій погоды С. Червинскаго. 1912 г.) Не подлежит сомнѣнію, что бывшій недавно в Америкѣ громадный ураган был вызван метеоритом, проникшим в атмосферу. Тяжелые снаряды, так называемые чемоданы, вырывают с корнем громадные деревья одним движеніем воздуха, но метеориты имѣют скорость в десятки раз, а вѣс в сотни раз большій, таким образом колоссальная сила ураганов вполне объясняется. Вот эти то метеориты и будут главной опасностью междупланетных путешествій. Но возможно построить аппарат, который будет зараннѣе предупреждать о их появленіи. Ракетный принцип дает возможность постепенно, а слѣдовательно без большаго риска, увеличивать высоту, начав хотя бы с нѣскольких метров. Когда удастся подняться на тысячу и болѣе километров над поверхностью земли, то такія путешествія, несомнѣнно, дадут много поучительнаго. Не трудно будет изучить движеніе метеоритов, а тогда можно будет предсказывать погоду, так же точно, как солнечныя и лунныя затмѣнія. Завоеваніе эфира уже началось и хотя много будет жертв, но они не остановят людей стремящихся расширить свои знанія.

С. Черинскій.

пожников—250, в Олык—200 в Висновк—180, в Горохов—150. В одних ремесленных предприятиях преобладают христиане, в иных же евреи. Совершенно христианским является колбасный промысел. 80 проц. христиан имеют также сапожников, столяров, бондарей, токарей и колесников, 70 проц. христиан насчитывается среди кузнецов, слесарей, плотников, каменщиков, резников и пекарей. В остальных же отраслях преобладают евреи.

Единственное настоящее

ВАЗЕЛИНОВОЕ

МЫЛО

№ 229

предлагает
Sp. Akc. Wildt i S-ka

W WARSZAWIE

ТРЕБУЙТЕ ВСЮДУ

Мѣстная жизнь

О замощении ровенских улиц. Кому из жителей Ровно не знакома такая картина: на углу улиц 3 Мая и 13 Дивизии стоит постовой полицейский и заставляя сворачивать вправо, направляет в город по дводы. Все это идет на армарочную площадь на Ягеллонской улице или же на рынок на улице Понятовского.

Движение в таком центральном мѣстѣ города, каким является угол упомянутых улиц—3 Мая и 13 Дивизии и в обыкновенное время довольно оживленное, в армарочные дни значительно увеличивается вследствие приезда крестьян. Как не старается полиция, а сплошь и рядом получают „заторы“.

А что делается на улице Понятовского, в особенности на углу Вартовой, где возы, фуры, тележки чуть ли не давят людей, толпящихся здесь, то об этом лучше и не говорить.

Невольно напрашивается вопрос: „А нет ли другой дороги, по которой можно было бы объехать центральную часть города и все таки очутиться на армарочной площади?“

Оказывается, что есть.

Всѣ приѣзжающие в город по корейскому шоссе могли бы сворачивать вправо гораздо раньше, а именно—на Вензеновскую улицу и затем по ней ѣхали бы до улицы Мицкевича и далее, по Кавказской мимо конца улицы 13 Дивизии, выезжали бы на Литовскую поелѣ на Французскую и по Кляшторной или Вейской уже на улицу Понятовского. Результатом такого объѣзда было бы то, что в центрѣ города, во-первых, не было бы затруднений в движении, а во-вторых, и что очень важно,—не было бы столько грязи, и сора который привозят с собою на спицах колес возы и тележки.

Но для того, чтобы такой объѣзд был возможен, необходимо замостить незамощенную еще до сего времени часть Вензенной улицы, которая от дома Полицейского ареста (Конной полиции) до ул. Мицкевича послѣ дождя представляет из себя непролазное болото, и затем—Кавказскую улицу на протяжении от улицы Мицкевича до Литовской.

Техническим отдѣлом магистрата, интересующимся единственно только общим благоустройством города, именно и было проектировано замостить в этом году Вензенную и Кавказскую улицы на указанных выше участках. Для городского кармана замощения таких улиц просто незачем, ни на чем не ос-

нованная роскошь, потому что теперь, послѣ утверждения плана расширения города в сторону Трабника, каждому ясно, что улицы, к нему прилегающие, приобретают особую важность, и оставив их „непролазном состояніи“ невозможно. А в числѣ этих улиц Вензенной принадлежит первое мѣсто и именно часть этой улицы и остается до сего времени незамощенной. Улицы же лежащая на окраинах города не имѣющая никакого будущаго, такія улицы мостятся, а жители города, смотря на это, не без основания замѣчают: „зачѣм секвестраты много денег выдавали из населенія города, если магистрат мостит улицы, по которым проѣзжает полторы тележки в день.“

Безвозвратныя ссуды для земледельцев.

Волынским воеводой получена от Центральных властей крупная сумма предназначенная для оказанія помощи мѣстному нуждающемуся крестьянству.

Деньги эти будут для оказания помощи в наступившем кризисѣ, розданы ввидѣ безвозвратной ссуды. Помощь эта будет распределена между населеніем особыми комитетами.

Составы этих комитетов уже представлены на утверждение высших властей г.г. уѣздными старостами.

Слѣдует замѣтить, что упомянутая денежная помощь получена во время так как многие жители окрестных деревень находятся в очень критическом положеніи, ввиду отсутствия у них хлѣба.

Надо полагать, что подоспѣвшая помощь будет распределена в возможно непродолжительном времени.

Союз городских служащих.

На днях в городѣ Ровно организовался Союз городских служащих. На состоявшемся на днях засѣданіи избранное правленіе вошли г.г. инж. Роздейчер (предсѣдатель), г. Свентоховскій (тов. предсѣдатель), секретарь г. Трусович и казначей г. Никандрова.

Кража.

В среду 1 июля полицейскими властями было обращено вниманіе на большое скопленіе народа по улицѣ 3 Мая при домѣ № 257. Выдѣлившись из этой толпы человек пустился в бѣгство. Задержанный оказался мѣстным жителем М. Муляжем, проживающим по улицѣ Центарной № 15. При дальнѣйшем дознаніи установлено, что Муляж войдя в лавку Клепаца, замѣтив отсутствіе в ней хозяев, проникнул в кассу, похитив ее содержимое. Установлено, что

задержанным похищено всего только 6 злотых.

Муляж передан в распоряженіе судебных властей.

Польская оперетта.

В воскресенье 5 июля в театръ Зафрана состоится гас роль польской опереточной труппы. Поставлено будет польское повсемѣстно успешное обозрѣніе: „Алло Алло Тетка“. Участіе принимают премьеры варшавской оперетки. Как колбасный цех регулирует свои обязательства.

В редакцію нашей газеты поступило письмо:

Мѣстный ресторатор г. Свѣнцицкій, пишет, что он за долгое еще до памятнаго дня посвященія знамени ровенскаго колбаснаго цеха получил от одного из членов правленія упомянутого цеха г. Кубового предложеніе принять на себя обязанности устройства этого дня торжественнаго объѣда.

Получив это предложеніе г. Свѣнцицкій начал готовиться к этому дню, и чуть ли не с перваго дня он астрѣтил не дружелюбное отношеніе к себѣ со стороны секретаря цеха г. Копецкаго, прилагавшаго всѣ усилія к передачѣ этого предпріятія иному лицу, а именно: г. Альбинскому, в тоже время стараясь опорочить г. Свѣнцицкаго в глазах членов упомянутого цеха.

Несмотря на всѣ ухищренія г. Копецкаго, намѣренія его, как нам пишет г. Свѣнцицкій, успѣхом не увѣнчались и заказ на обѣд был передан все же г. Свѣнцицкому.

Но несмотря на эту передачу, состоящую на засѣданіи цеха, секретарь послѣдняго г. Копецкій в дальнѣйшем стал причинять препятствія принятой на себя г. Свѣнцицким миссіи.

Благодаря, единственно просящим г. Копецкаго контрагент цеха колбаснаго дѣла г. Свѣнцицкій оказался как он нам пишет, в самый критическій день без повара и кухни, ввиду чего он, Свѣнцицкій, вынужден был пользоваться в этот день примитивной печью в помѣщеніи сторожки замка кн. Любомирскаго.

Но несмотря на всѣ затрудненія, чинимыя г. Копецким, г. Свѣнцицкій исполнил принятую им на себя задачу.

Но г.г. члены Правленія по словам г. Свѣнцицкаго до сих пор не сочли нужным урегулировать счета.

Уплатив на другой день по слѣдѣ, в счет слѣдующей в 1400 зл. платы 1200 злотых, из остальных 200 зл., послѣ продолжительных дебатов г.г. члены колбаснаго цеха, сократив умышленно фактическое количество участников обѣда с 112 до 102 человек, нашли возможным предложить г. Свѣнцицкому только 70 зл.

г. Свѣнцицкій отказался от принятія этой суммы и не будучи допущен к выраженію своих сожалѣній на общем собраніи Цеха состоявшемся 21 июня, он обратился с настоящим письмом в „Вол. Сл.“

Считая себя обиженым г. Свѣнцицкій в адресованном на наше имя письмѣ, прося о опубликованіи возникшаго между ним и Правленіем Цеха инцидента, заявляет, что дѣло о взысканіи недополученной им с цеха суммы, передает одновременно судебным властям.

Делегация на всепольскій пожарный сѣзд.

В четверг 3 июля вечерним

поездом, выѣхала на имѣющей бытѣ в г. Львовѣ 4 и 5 сѣзды сѣзд пожарных обществ, делегация ровенскаго волнопожарнаго общества в количествѣ 40 человек с оркестром и знаменем во главѣ с предсѣдателем инж. Германом, помощником нач. дружины г. Фіалковым, членом правленія д-р Кокелем и цейхмейстером г. Каплуном. Делегация в полной парадной формѣ при звуках музыки прошла вечером 3 июля от ж. д. депо на вокзал.

ОГУРЕЧНОЕ

МЫЛО

Jan Ihnatowicz

Lwów

Требуйте повсюду.

Если женщины не любят, жить не стоит.

Так, полагал житель отстоящей в 10 верстах от г. Ровно д. Рубчи 80 лѣтній Мечковский.

Собрав на днях своих односельчан и повѣдав послѣдним о причинѣ своего разочарованія, он при них покончил жизнь выстрѣлом из револьвера.

Смерть наступила моментально. Недовольствуясь налицем свидѣтелей своего самоубійства, Мечковский оставил записку в которой просит в смерти своей никого не винить, подтверждая что умирает, так как не видит счастья в жизни, без женской ласки.

„Двѣ разницы.“

В мѣстном Цехѣ колбаснаго дѣла случилось два происшествія:

Член цеха г. Кубовой за оскорбленіе нанесенное им в пьяном видѣ предсѣдателю г. Червенному „впредѣ“ до исправленія лишен ввидѣ наказанія права принимать участіе в засѣданіях сѣзда, другой же член того же цеха г. Маркевич, нанесшій оскорбленіе почитаемому всѣми христианами изображенію Богоматери, тѣм, что сѣл на него в пьяном видѣ в ресторанѣ Корсо (инцидент с Меламедом), вѣроятно, тоже „ввидѣ наказанія“ (?) избран на пост предсѣдателя Ревизіонной Комиссіи Цеха!

Предпочтеніе инвалидам.

Центральныя власти обратились с циркулярным предложеніем к подвѣдомственным им органам о непремѣнном соблюденіи изданных ранѣе предписаній предоставленія вакантных должностей преимущественно военным инвалидам, прибѣгая при этом за содѣйствіем к правительственным конторам посредничества труда.

Какая будет погода?

Дождливые и холодные дни, являются послѣдствіем сильных морозов, наступивших в полярных областях. Обстоятельство это так значительно повліяло на состояніи погоды, что даже в минувшую зиму, у нас было, нерѣдко такая же температура, какая бывает иногда и сейчас.

В горах температура пала ниже нуля, а мѣстами выпал даже снѣг.

Надо полагать, что повышеніе температуры может произойти у нас не ранѣе 8-14

Kupon ulgowy

do klas. PRIMA

1 zi.

na wszystkie miejsca.

Ważny w dniu 4 lipca

1925 r.

дней. Пока же, теплые и холодные дни, будут чередоваться.

Новая почтовая марка.

Генеральной дирекціей почты и телеграфа выпущены на днях в обращеніе новыя почтовыя марки 30 грошового достоинства. На этих марках изображено памятник короля Яна Собѣскаго в Львовѣ. В верхней части марки находится цифра: „30 грош.“ внизу государственный герб и надпись: „Pocsta Polska“. Цвѣтъ марки темно-синій.

Почтовыя марки стараго образца будут находиться в обращеніи впредь до истощенія ихняго запаса.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО

г. г. Родителям I-ой Частной Еврейской Гимназіи в Ровно (бывшая гимназія Гуагана).

Послѣ потоков грязи, скандалов, собраній, и т. п. прелестей сопровождавших жизнь с таким трудом созданной гимназіи, во главѣ ея оказались в качествѣ „предсѣдателя от родителей“ Г.г. Гольдфельд и Харал.

И вот в то время как вездѣ во всѣх т. н. общественных школах каждый год. Общее Собраніе родителей выбирает формальных концессіонеров, тѣ самые, которые так ратовали за общественность и руководили всѣми затѣями, на правленными против мнимаго захвата, считают себя вправе без санкцій родителей хлопотать о концессіи на свое имя на дальшее. Я не отрицаю возможных заслуг у г. г. Гольдфельда и Харала. Возможно, что онѣ велики и неизмѣримы. Я не претендую на почетное званіе концессіонера и вообще не желаю, чтобы в будущем связывали мое имя с этой гимназіей, но как один из родителей, который во всяком случаѣ имѣет такіе же права на эту гимназію как и г. г. Гольдфельд и Харал, не желаю быть на поводу у разгулявшихся „общественников“ и не хочу и не могу допустить безцеремоннаго фактическаго захвата. Я считаю себя нравственно обязанным заявить об этом во всеуслышаніе и призываю родителей поднять свой голос в защиту интересов истинной общественности.

Допускаю даже возможность избраніе тѣх же г. г. Гольдфельда и Харала общим собраніем родителей, но пусть же это собраніе состоится и, как это имѣет мѣсто в гимназіи „математической“ пусть на этом собраніи будет написано черным на бѣлом, что эти г. г. являются не фактическими хозяевами, а только довѣренными лицами. Положеніе вещей от этого совершенно мѣняется, и права и обязанности этих г. г. опредѣляются тогда на совершенно других основаніях

С совершенным почтеніем

Д-р Я. ГУЗМАН.

HEMATOGEN LEK

leczy blednicę malowrowistość, skrofuty, nerwy, wzmacnia siały, poprawia cę, pobudza apetyt, nie psuje zębów—dla dorosłych dzieci i starców. Skł. gl. Warszawa, Trebacka Apteka.

CZY/ZCZA ŻOLADEK

Chronią od reumatyzmu, artretyzmu od uderzeń krwi do głowy

REFORMACKIE

PIGULKI APTEKI

Karczewski-Tuszyński

Warszawa, TREBACKA 4 tel. 13-71

Żądać tylko z zakaznikami

**KLAWIOR**

уничтожает безвозвратно

МОЗОЛИ и БОРОДАВКИ

И дѣлѣя химическ. лабораторіи Farm. Ap. KOWALSKI



Фортепьяны

Піаніны

Фисгармені

перворазрядных фабрик ПО РАЗЛИЧНЫМ ЦѢНАМ Дешевле продаю за наличныя Покупая и обмѣниваю Lwów, Pańska 21 HANAK Telefon 35-45

Wszelkie prace BUCHALTERYJNE

wypełniam akordowo, godz 17 20 codziennie. Szczegóły u Intendenta Klubu Polskiego w Równem.

Пейте только известный чай

Он отличается превосходным ароматом, красивым кристаллическим отгѣнком и приятным вкусом.

ГЛАВНЫЙ СКЛАД В КОНТОРЕ ВАРШАВА, ЛЕШНО 10, тел. 58-87 и 220-90

Д-р ЛЯШЕВСКИЙ сифилис (606-914)

конный врач-офтальмолог Прием мужчин 8—11, 5—7, женщины 5—6

Улица 3-го мая № 55

Строительно-фабричное підприєміє

Sp. z ogr. por. w KRAKOWIE ul. Straszewskiego 11-1 Tel. nr. 4896.

Проектирует и исполняет:

Современныя постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементовых заводов шамотных материалов и т.д.—Постройка фабричных труб—Увеличение и исправление без прекращения общаго движения, —Цементное укрѣпление паровых и дистиллированных котлов.—Постройка генераторов и всякаго рода промышленных заводов.

**Музыкальные инструменты****ГРАМОФОНЫ и ПЛАСТИНКИ**

предлагает по доступным цѢНАМ

M. STEISSEL Lwów, KAZIMIERZOWSKA 37 (w podwórzu)

Всёвозможная электрической инсталляци

проводка в домах, мельницах, лесопильных и винокурных заводах а также городах Специальные станки для керметки моторов и динамомашин и всевозможных электрических аппаратов.

На складѣ имѣются моторы постоянной и переменной тяги, динамоматрицы, электрические лампы, телефоны, телеграфные аппараты и т.д. предлагает по конкурентным цѢНАМ

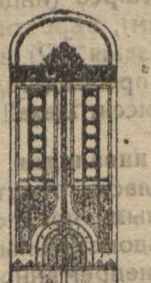
„ЭЛЕКТРОН” Общество с огр отв Lwów, Zybkiewicza 1, i Zielona 2. Трамвайная остановка K—D, L—J, 11, 7, 9 Тел. 28-75

KAWIARNIA i JADŁODAJNIA**„WERSAL”**

ADAMA ALBIŃSKIEGO Kolejowa № 14.

ma zaszczyt zakomunikować Sz. Publiczności, że wydaje śniadania, kolacje i obiady do wyboru, składające się z kilku dań zdrowe i smaczne tylko na śmietankowym maśle, — uznane przez Publiczność Równienną, jako najlepsze, na obśtalunki i na zamówienia. A zatem przyjmuje wszelkie zamówienia i obśtalunki. Urządza BUFETY i BALE, które wykonywa ze znajomością fachową jako praktyk Hotelu Europejskiego w Warszawie.

Z poważaniem ADAM ALBINSKI

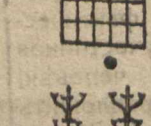
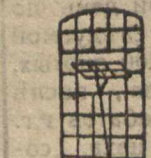
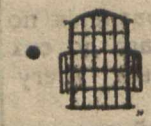


Józef Procko Lwów Tercjarska 10.

Konstrukcje żel. Roboty artystyczno-budowlane.

Meble ogrodowe. Artykuły masowe, kute i szlancowane.

Dla pp. Kupców odpowiedni rabat.



Telefon 15-88

Земледѣльцы! ужо пора замѣчать Движеніє мотора стѣтъ 3 зл.—ежедневное обслуживание очень легкая и удобная в эксплуатации машина, мало требует заботы, смазки, масла и т.д. предлагает товарные станки мельничныя машины, земледѣльскія машины, масло, насосы, вѣсы и т.д. предлагает „PILOT” Lwów, ul. Baterego 4

F. Adamczak Poznań, Wały Królowej Jadwigi 11

Фабричный склад кос кузнечнаго производства всемирной славы „Kośluszka”, „Bartoszkówka”, „Ractawiozanka”, „Pleszewianka”

ФАБРИКА СУЩЕСТВУЕТ от 1835 года.

Доставляю обратной почтой наложенным платежом РУЧНЫЕ КОСЫ КОВАННЫЯ с ГАРАНТИЕЙ, это значит, что косы замѣняются, если бы они оказались случайно негодными для пользованія.

ЦѢНЫ СЛѢДУЮЩІЯ:

65	70	75	80	85	90	95 см.
6—	6.40	6.80	7.20	7.60	8.—	8.50 zł.
100	105	110	115	120	125	см.
9.—	9.50	10.—	10.50	11.—	11.50	12.— zł.

При заказѣ одной дюжины одна коса дается даром Приборы для кос считаю очень дешево.

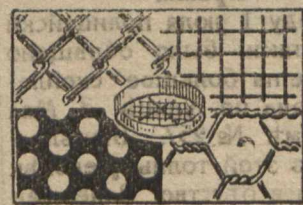
ПРИМѢЧАНІЕ: Не вѣрьте лжи конкурентов, так как мои косы с сердцем F.A. 1794, пользуются всемирной славой и производятся в фабричных кузнях уже от 1835 года. Это и является самым лучшим доказательством добраго качества моих кос.

**Обувь без Берсона****неприятный недостаток туалета**

Навѣрное Вы считаете человека, разговаривающаго громко в комнатѣ больного, в храмѣ или в театрѣ, за человека без такта. Однако замѣтили ли Вы, как обращает на себя вниманіе громкими шагами на кожаных каблуках или как Вы сами нервничаете от такого рода шумной походки других? Носите резиновые каблуки и подошвы „Берсон”, требуйте это также от окружающих Вас, и бережете себя и своих ближних от многих неприятностей. Тихій ход не есть единственным качеством резиновых каблуков и подошв „Берсона”. „Берсон” дѣлает раньше всего походку эластичной, оберегает нервы и не мучает ноги, даже во время долгих прогулок. Слѣдующим неопытным качеством резиновых каблуков и подошв „Берсона” это то, что они вчетверо прочнее кожи. Не откладывайте берсоновать свою обувь, т.е. снабдить их резиновыми каблуками и подошвами „Берсон”. Ботинки без „Берсона”—незаконченность, подобно рубашкѣ без воротника

BERSON

приятно носить, дешевле и прочнее кожи

**Огражденія ПРОВОЛОЧНЫЯ**

металлическія и зеленые для оков рафы, Сита, швейцарскій газ, продрывленная жѣсть.—I. KONRAD Lwów PASAŻ FELLERÓW

Фабрика пробок

Lwów Ormiańska 12